



Boletín Informativo/ Newsletter
Oficina para Católicos Hispanos - Arquidiócesis de Filadelfia
222 N. 17th Street, Philadelphia, Pa 19103
Tel. 215-667-2820 - Fax 215-587-3561 www.oficinahispanacatolica.org

EN ESTA EDICIÓN / THIS ISSUE

Eventos arquidiocesanos/
Archdiocesan events
Página / Pages 1-3

Instituto Católico Hispano /
Hispanic Catholic Institute
Página / Page 4

Eventos Parroquiales/Parrochial
Events
Retiro/Retreat
Página / Pages 5-6

Otros Eventos/Other Events
Página / Page 7

Resources/ Recursos
Página / Page 8

Papa Francisco dice:

«Para conseguir la paz se necesita valor, mucho más que para hacer la guerra.»

Pope Francis says:

"It takes more courage to achieve peace, than to make war."



RETIRO ARQUIDIOCESANO

“CAMINANDO HACIA EL V ENCUENTRO”



Predicador invitado:
Padre Bruce Lewandowski
Parroquia San William
Sábado 7 de octubre del 2017,
de 8:00 a.m. a 3:30 p.m.

Concluiremos el evento con

MISA DE LA HERENCIA HISPANA

Celebrante: Obispo Edward M. Deliman
Sábado 7 de octubre del 2017 a las 2:00 p.m.



En Camino
HACIA EL V ENCUENTRO



ARCHDIOCESAN RETREAT

“TOWARD TO THE V ENCOUNTER”

Guest Speaker: Father Bruce Lewandowski
Saint William’s Parish
Saturday 7 of October, 2017, from 8:00 a.m. to 2:00 p.m.

HISPANIC HERITAGE MASS

Celebrant: Bishop Edward M. Deliman
Saturday October 7, 2017 at 2:00 p.m.

TODOS ESTÁN INVITADOS / ALL ARE INVITED

LA OFICINA PARA
LA VOCACIÓN AL SACERDOCIO
LOS INVITA A

Un Día para la Familia

**En el Seminario
San Carlos Borromeo**

¿Cuándo?

El domingo, el 17 de septiembre,
de 12:00 p.m. a 5:30 p.m.,
comenzando con la Misa

¿Para quién?

Hombres jóvenes hispanos en la
escuela secundaria y mayores
junto con sus familias.

¿Para qué?

Los participantes podrán recorrer
los terrenos, jugar un partido de fútbol con los
seminaristas, y asistir a las Vísperas en la tarde.



Habrá música en vivo,
comida, refrescos, juegos
para los niños, oración, y
mucho más.

Para más información y para
registrarse llame a la
Oficina para Católicos Hispánicos
215-667-2820.

100 East Wynnewood Road, Wynnewood PA, 19096

THE VOCATION OFFICE FOR THE DIOCESAN PRIESTHOOD

Invites you to:

Annual Family Day

Where: Saint Charles Borromeo Seminary

When: Sunday, September 17th from 12:00 p.m. to 5:30 p.m.

EVENTOS ARQUIDIOCESANOS / ARCHDIOCESAN EVENTS



Consecration

of the
ARCHDIOCESE OF
PHILADELPHIA
to

Our Lady of Fatima

on the occasion of the
100TH ANNIVERSARY OF THE
APPARITIONS OF THE BLESSED
VIRGIN IN FATIMA, PORTUGAL

Sunday, October 15, 2017
11:00am Mass

Principal Celebrant
Archbishop Charles J. Chaput,
O.F.M. Cap

Cathedral Basilica of Saints Peter and Paul
18th and Benjamin Franklin Parkway
Philadelphia, PA

All clergy, religious and lay faithful of the Archdiocese of Philadelphia are invited to this momentous event in the life of our local Church.

Traditionally, a 33-day preparation period is observed prior to a consecration to the Blessed Virgin. All are invited to prepare spiritually for this event. Resources to aid in preparation can be found on the website:

archphila.org/fatima



Consagración

de la
Arquidiócesis de Filadelfia
a

Nuestra Señora de Fátima

con motivo del
100^o aniversario de las apariciones de
la Santísima Virgen en Fátima,
Portugal

Domingo, 15 de octubre del 2017
Misa 11:00am

Celebrante Principal
Arzobispo Charles J. Chaput,
O.F.M. Cap

Catedral Basilica de San Pedro y San Pablo
18th and Benjamin Franklin Parkway
Filadelfia, PA

Todo el clero, religiosos y fieles de la Arquidiócesis de Filadelfia están invitados a este evento trascendental en la vida de nuestra Iglesia local.

Tradicionalmente, un periodo de 33 días es observado antes de la consagración a la Santísima Virgen. Todos están invitados a la preparación espiritual para este evento. Recursos para la ayuda a esta preparación pueden ser encontrados en el sitio web:

archphila.org/fatima



LA ARQUIDIÓCESIS DE FILADELFIA CONSAGRANDO A MARÍA

El arzobispo Chaput dedicará los jóvenes y jóvenes adultos de Filadelfia a María, una mujer cuya valentía cambió al mundo.

Queen Takeover será una misa tal como la que conocemos pero un poco más alegre

Dónde:

Catedral Basilica de San Pedro y San Pablo

Cuándo:

Domingo 8 de octubre del 2017

Hora:

Misa a las 6:30 pm

Están invitados:

Tú y tus amigos, Ike Ndolo & Bobby Hill



INSTITUTO CATÓLICO HISPANO

Arquidiócesis de Filadelfia

TALLER EN PREPARACIÓN PARA LA CELEBRACIÓN DE MIS QUINCE AÑOS



WORKSHOP PREPARING FOR THE CELEBRATION OF MY 15TH BIRTHDAY

El próximo taller y último taller del 2017 tendrá lugar el día **sábado 23 de septiembre del 2017**. Para inscribirse para el taller, póngase en contacto con el Instituto Católico Hispano/Oficina para Católicos Hispanos. Para la celebración póngase en contacto con la iglesia dónde tendrá lugar.

Hora del taller: 10:00 a.m. a 2:00 p.m.

Lugar: San Martín de Tours

Costo del taller: \$50.00.

Incluidos los materiales y un almuerzo ligero.

Las participantes deben registrarse con anticipación y venir preparadas a permanecer todo el tiempo del taller.

*The next and last workshop of 2017 will be held on **Saturday, 23 of september, 2017**. To register for the workshop, contact the Hispanic Catholic Institute/Office for Hispanic Catholics. For the blessing contact the parish where it will take place.*

Workshop Time: 10:00 a.m. to 2:00 p.m.

Place: St. Martin the Tours Parish

Workshop fee: \$ 50.00

(Includes materials and a light lunch).

Participants must register in advance and come prepared to stay the entire workshop.

TALLER PRE-CANÁ En español



PRE-CANA WORKSHOP In Spanish

Taller para parejas que se van a casar

Fecha: Domingo 5 de noviembre del 2017

Hora del taller: 8:30 a.m. a 4:30 p.m.

Lugar: San Martín de Tours
(Cafetería de la escuela)

Costo del taller: \$75.00 por pareja.
(Incluye material)

Workshop for couples getting married

Date: Sunday, November 5, 2017

Time: 8:30 a.m. a 4:30 p.m.

Place: St. Martin the Tours
(School building, Cafeteria)

Registration Cost: \$75.00 per couple.
(Material included)

Para información y registraci3n / For information and registration
(215) 667 2820 / 2824 o Blanca Herrera: bherrera@archphila.org

EVENTOS PARROQUIALES/PARROCHIAL EVENTS

RETIRO DE LA LLAMA DE AMOR

Enciende y Renueva tú corazón con La Llama de Amor



Fecha: Sábado, Septiembre 30 – 2017

Dirigido por:

★Padre Peter Welsh★

Lugar: St. Martin of Tours Church-5450 Roosevelt BLVD. Philadelphia PA 19124

Hora: 8:00am a 3:00pm

Habrán Confesiones

~ Donación Voluntaria ~ Refrigerio Incluido ~

Interesados en registrarse comunicarse con:

Azucena Rodriguez 267-684-8064 / Karina Varela 267-761-7661 / Juana Peña 267-343-2293

FLAME OF LOVE RETREAT

DATE: Saturday, September 30 – 2017.

TIME: 8:00 AM—3:00 PM

PRESIDER: REV. PETER WELSH

PLACE: ST. MARTIN OF TOURS

*Interested in registering call:
Azucena Rodríguez 267-684-8064
Karina Varela 267-761-7661*

Voluntary Donation - Refreshment Included

RETIRO DE EVANGELIZACIÓN DE MUJERES 2017

VIERNES 29 DE SEPTIEMBRE (7:00 pm) HASTA EL DOMINGO 1 DE OCTUBRE (3pm).

En la Casa de Retiros Madre Bonifacia ubicada en
3501 Solly Avenue
Philadelphia PA 19136

Mujeres mayores de 21 años.

Valor \$100, deben dar \$20 con el formulario de inscripción para reservar el cupo.

Para mayor información por favor llamar a Maria López
(215) 303-0133.

WOMEN EVANGELIZATION RETREAT 2017

Date: Friday September 29 to Sunday (7:00 pm) to October 1st (3:00pm)

Place: Mother Boniface Retreat

Address: 3501 Solly Avenue

Philadelphia, pa 19136

Age: Women older than 21

Price: \$100. \$20 dollar with form at the time of the registration.

For more information call Maria López (215)303-0133

EVENTOS PARROQUIALES/PARROCHIAL EVENTS

JOHN XXIII MOVEMENT

Archdiocese of Philadelphia

Invites you to a weekend with Christ to experience a retreat of Conversion and Evangelization



MOVIMIENTO JUAN XXIII

Arquidiócesis de Filadelfia

Te invita a un fin de semana con Cristo para vivir un retiro de Conversión y Evangelización

<p style="text-align: center;">RETREAT FOR MEN September 15-17 2017</p>	<p style="text-align: center;">RETIRO PARA HOMBRES Septiembre 15-17, 2017</p>
<p style="text-align: center;">PLACE OF RETREAT: SAINT JOAN OF ARC CHURCH 3550 FRANKFORD AVE PHILADELPHIA, PA 19134</p>	<p style="text-align: center;">LUGAR DEL RETIRO: IGLESIA SANTA JUANA DE ARCO 3550 FRANKFORD AVE FILADELPHIA, PA 19134</p>
<p style="text-align: center;">RETREAT FOR WOMEN November 10-12, 2017</p>	<p style="text-align: center;">RETIRO PARA MUJERES Noviembre 10-12, 2017</p>
<p style="text-align: center;"><i>DONATION: \$60.00</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>DONACIÓN: \$60.00</i></p>

For more information and to register / Para más información y para inscribirse:

Luis Raul Oquendo 215-439-1879 • Norma Guzmán 215-873-7859
Delia Portes 267-469-1716 • Lucita Rivera 215-605-1592

RETIRO DE LAS DAMAS DE ESPERANZA

Mujeres que dejan huellas

13 AL 15 DE OCTUBRE 2017 / MARIANIST FAMILY RETREAT, CAPE MAY, NJ

COSTO: \$150.00 (INCLUYE HABITACION , PLATICAS Y COMIDA)
REGISTRACION: \$25.00 DE DEPOSITO Y HABLAR CON LAS DE LA DIRECTIVA

DELIA BASTONE - (215)820-0177, jammicamm3@aol.com
MICHELLE NEGRON - (215) 390-4728, mindiaz@hotmail.com

**"Todo error
deja una enseñanza,
toda enseñanza
deja experiencia
Y toda experienc
deja una huella".**



LADIES OF HOPE RETREAT

DATE: OCTOBER 13-15

PLACE: MARIANIST FAMILY RETREAT, CAPE MAY, NJ

PRICE: \$150. (Includes room, talks and food)

For more information and to register: Delia Bastone: (215) 820-0177 jammicamm3@aol.com
Michelle Negron (215) 3904728 mindiaz@hotmail.com

OTROS EVENTOS/OTHER EVENTS

Centro de Espiritualidad de Madre Bonifacia

Hombres y Mujeres

¿SEPARADO/DIVORCIADO?

ILUMINATE, APRENDE Y COMPARTE



Fecha:

Septiembre, Sábado 23, 2017

Hora:

Registración: 8:30 am

Comienzo: 9:00 am a 4:00 pm

Local:

Centro Espiritual Madre Bonifacia
3501 Solly Avenue, Filadelfia,
PA, 19136

Donación de \$25 incluye almuerzo

Registración:

Nombre: _____

Dirección: _____

Ciudad/Estado/Código Postal: _____

Teléfono: _____ Correo electrónico: _____ Depósito _____

Por favor escribe el cheque a nombre de "Missionary Servants of the Most Blessed Trinity" o "M.S.B.T." Por favor envía el depósito a Mother Boniface Spirituality Center, 3501 Solly Avenue, Filadelfia, PA, 19136.

¿Preguntas? Llámamos al (267) 496-6508 o escribe a hispanicministry@msbt.org

Mother Boniface Spirituality Center
3501 Solly Avenue, Philadelphia, PA
19136

Workshop: How to overcome a divorce

September 23, 2017

Time: 9:00 AM—4:00 pm

(In Spanish)

\$25 donation

Lunch Included

Hispanic Ministry

Laura Endara Mantilla

Office: 267-496-6508

Email: hispanicministry@msbt.org

Events: www.msbt.org/mbc.htm

FUNDACIÓN CONSUELEN A MI PUEBLO Y LA IGLESIA SANTO TOMAS DE AQUINO

En Concierto



SÁBADO
7 DE
OCTUBRE
5:30 PM

IGLESIA SANTO TOMAS DE AQUINO
1719 MORRIS STREET PHILADELPHIA PA 19145

\$20

COSTO DEL BOLETO

DESPUÉS DEL CONCIERTO
VENTA DE COMIDA

INFORMES 267 939 1697



**FOUNDATION CONSUELEN A MI PUEBLO AND ST.
THOMAS AQUINAS CHURCH**

Sister Glenda

IN CONCERT

SATURDAY, OCTOBER 7

5:30 PM

ST. THOMAS AQUINAS CHURCH
1719 MORRIS STREET, PHILADELPHIA

Ticket cost: \$20

A food sale will follow the concert

For information
267-939-1697

RECURSOS/RESOURCES

Visítanos, dale «me gusta» y comparte con nosotros en el mundo virtual, utilizando el hashtag #CatholicHispanosPhilly en la página «Arquidiócesis de Filadelfia - Católicos Hispanos» o en el siguiente enlace:



www.facebook.com/CatholicHispanosPhilly

Visit our page, "like it" and share with us in the virtual world. Please use the hashtag #CatholicHispanosPhilly on the page "Arquidiócesis de Filadelfia - Católicos Hispanos" or in the link above.

MISA TELEVISADA

Vía UNIVISIÓN 65
Todos los domingos a las 6:30 a.m.
En español



TELEVISED MASS

Via UNIVISION 65
Every Sunday at 6:30 a.m.
In Spanish



El portal oficial de la Arquidiócesis de Filadelfia, ofreciendo en español la columna semanal del arzobispo Charles Chaput, O.F.M. Cap.

- Para leer la columna del Arzobispo Chaput visite <http://bit.ly/2usoOpk>
- Explore CatholicPhilly.com
- Inscribirse para recibir nuestro e-boletín en <http://catholicphilly.com/newsletter/> y reciba noticias católicas actuales dos veces por semana.

The Archdiocese of Philadelphia's official Catholic news outlet, offers Archbishop Charles Chaput's O.F.M cap weekly column in Spanish.

- To read Archbishop Chaput's column visit <http://bit.ly/2usoOpk>
- Explore CatholicPhilly.com
- Sign up for our e-newsletter at <http://catholicphilly.com/newsletter/> to receive the latest Catholic news twice a week



CHILD NUTRITION PROGRAMS
of Nutritional Development Services

COMIDA PARA LOS NIÑOS EN VERANO

¿Reciben sus niños comida durante el año escolar? ¿Le preocupa que les den comidas saludables durante los meses de verano?

Nutritional Development Services de la Arquidiócesis de Filadelfia tiene disponible comidas en la mayoría de las áreas de Filadelfia y en muchos condados suburbanos, también. Todos los niños y adolescentes de 18 años y menores pueden recibir un almuerzo sin NINGÚN costo. **El programa de comida de verano 2017 es de junio 19 a agosto 25.** Los interesados pueden participar en el programa completo o sólo una parte.

Para información sobre formar un sitio de comida en verano para niños, llamar al 215-895-3470, opción 1

Summer Meals for Children

Do your children receive meals during the school year? Are you concerned about providing them with healthy meals during the summer months?

Nutritional Development Services of the Archdiocese of Philadelphia makes meals available in most sections of Philadelphia and in many suburban counties, too. All children and teens 18 years and under can receive lunch at NO cost. **2017 Summer Meal program runs from June 19- August 25th.** Sites may participate for the full program or a portion of it.

For information on starting a summer meal site for children, call 215-895-3470, option 1

Envíe información para el boletín de setiembre, 2017 no más tarde del 22 de Agosto, 2017 a: pherrera@archphila.org
Send the information for September, 2017 issue no later than August 22, 2017 to: pherrera@archphila.org